

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 101 (1983)
Heft: 54

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an
Annonces: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 54 - 749

Bern, Samstag, 5. März 1983
Bern, samedi, 5 mars 1983

101. Jahrgang
101e année

No 54 - 5.3.1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtdlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève, Jura.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtdlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Bern, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag, und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission incurable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1057)

Gemeinschuldner: Molo Federico, geb. 25. April 1955, von Bellinzona TI, Journalist, Girihaldenstrasse 58, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. März 1983.

8048 Zürich, den 1. März 1983

Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(766)

Gemeinschuldnerin: Bradam Beef GmbH, Felsenstrasse 16, Zürich 8, mit Landwirtschaftsbetrieb in Schürten, Gemeinde Fischingen TG.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Februar 1983.

Eingabefrist: bis 18. März 1983.

Die Konkursverwaltung beantragt, die beweglichen Sachen (insbesondere Viehhabe, Maschinen, Fahrzeuge,) sofort zu verwerten, um weitere Forderungen (Kosten für Futtermittel, Brennstoffe, Löhne usw. sowie Pachtzinsen) und eine weitere Entwertung zu vermeiden.

Sofern die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und nicht bis zum 4. März 1983 die Mehrheit der Gläubiger dagegen schriftlich Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung) ermächtigt. Die Gläubiger haben innert der gleichen Frist die Möglichkeit, Kaufangebote einzureichen. Eigentumsansprüche sind sofort geltend zu machen.

8034 Zürich, den 11. Februar 1983 Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1016)

Gemeinschuldnerin: Stalden Druck AG, Kirchweg 1, 3510 Konolfingen.

Datum der Eröffnung: 17. Februar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 25. März 1983.

Das Konkursamt Konolfingen erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 25. März 1983 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen und Eigentums- oder Drittanprüche unter Vorlegung der Beweismittel anzumelden.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 282 860 ausgestellten Grossistenenerklärungen werden hiermit widerrufen.

3082 Schöslwil, den 28. Februar 1983 Konkursamt Konolfingen

Kt. Luzern

(1059)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass der am 22. Dezember 1982 verstorbenen Frey Magda, geboren am 29. September 1938, von Horw und Schütz, Hausangestellte, wohnhaft gewesen Roggerweg 1, Kriens, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 23. Februar 1983.

Eingabefrist: bis 25. März 1983.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 2. März 1983

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern

(1060)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 19. Oktober 1982 verstorbenen Riletschi Paul Georg, geboren am 8. Oktober 1936, von Basel, Kaufmann, wohnhaft gewesen Jegerlehnerweg 14, Kriens, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 23. Februar 1983.

Eingabefrist: bis 25. März 1983.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 2. März 1983

Konkursamt Luzern-Land

Kt. Nidwalden

2. Publikation

Gemeinschuldner: Blättler-Meier Franz, geb. 7. November 1947, von Hergiswil NW, Chauffeur, Seestrasse 87, 6052 Hergiswil NW.
Eigentümer des Grundstückes Nr. 277, Reckenberg, Grundbuch Richtenal LU, Plan 1, bestehend aus den Wohnhäusern Nr. 118 und Nr. 119 sowie Garagen.

Konkursöffnung: 16. Februar 1983, zufolge Insolvenzerklärung.
Eingabefrist: bis und mit 18. März 1983.

Auch diejenigen, die bereits im vorangegangenen Rechnungsruf ihre Forderung anmeldeten, haben ihre Ansprüche nochmals, jedoch berechnet auf den Tag der Konkurseröffnung (16. Februar 1983), neu einzugeben.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6052 Hergiswil, den 21. Februar 1983

Konkursamt Nidwalden

Buolerlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

(1018)

Kt. Basel-Stadt

Vorläufige Konkursanzeige

Über Ammann Rosemarie, Vogesenstrasse 31, Basel, Inhaberin der Einzelfirma «Agentur Amros Ammann Rose-Marie», Leimenstrasse 29, Basel, wurde am 10. Februar 1983 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 5. März 1983

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: Frick Ursula, Modehaus Heiligkreuz, Waldrainstrasse 12, 9010 St. Gallen.

Konkursöffnung: 10. Februar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, Verfügung vom 1. März 1983.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 10. Februar 1983): bis 25. März 1983.

9004 St. Gallen, den 2. März 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Schlaepfer

(1038)

Kt. Aargau

Gemeinschuldnerin: Acryform AG, Verarbeitung von Kunststoffen, Bremgartenstrasse 54, 5610 Wohlen.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Februar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 25. März 1983.

Für die zur Konkursmasse gehörenden Beweglichkeiten liegen Offerten in der Höhe von zusammen Fr. 30'000.- vor. Sie gelten als angenommen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 15. März 1983 schriftlich dagegen Einspruch erhebt. Jedem Gläubiger steht das Recht zu, innert dieser Frist eigene Kaufangebote gegen bar einzureichen.

Aussonderungswünsche sind ebenfalls bis zum 15. März 1983 beim Konkursamt Bremgarten in Baden geltend zu machen.

Die unter Nr. 110 561 ausgestellten Grossistenerklärungen sind ab sofort widerrufen.

5400 Baden, den 5. März 1983

Konkursamt Bremgarten

Kt. Aargau

Vorläufige Konkursanzeige

Das Bezirksgericht Zofingen hat am 24. Februar 1983 über die Frauchiger AG, Maschinenfabrik, Zofingerstrasse 61, in Oftringen (Post 4800 Zofingen), den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5036 Oberentfelden, den 2. März 1983

Konkursamt Zofingen

(1058)

Kt. Zug

Gemeinschuldnerin: Macoll Trading and Shipping Company AG, Landsgemeindeplatz 11, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 28. März 1983.

6300 Zug, den 1. März 1983

Konkursamt Zug

(1063)

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldner: Kolb Max, 22. Dezember 1940, von Oberriet SG, Isenringstrasse 9, 9202 Gossau, Inhaber der Einzelfirma Makosa, Herisauerstrasse 110, 9015 St. Gallen.

Konkursöffnung: 20. Januar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 21. Februar 1983.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 20. Januar 1983): bis 25. März 1983.

9240 Uzwil, den 1. März 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

(1041)

Kt. Zug

Gemeinschuldnerin: Samrica AG, Neugasse 28, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 28. März 1983.

6300 Zug, den 1. März 1983

Konkursamt Zug

(1062)

Kt. Aargau

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Liquidat: Lugger Fritz Josef, 1922, von Baden AG, Termen und Ried bei Brig VS, wohnhaft gewesen in Wettingen, Fliederstrasse 5, gestorben am 14. März 1982.

Datum der Liquidationsöffnung: 5. Januar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. März 1983.

Die infolge des Schuldenrufes bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

5400 Baden, den 25. Februar 1983

Konkursamt Baden

(1046)

Kt. Solothurn

Gemeinschuldner: Lüthi Guido, 1957, Autowerkstätte, 4658 Däniken, nun 4402 Frenkendorf.

Datum der Konkurseröffnung: 5. November 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 25. März 1983 (die Forderungen sind Wert 5. November 1982 aufzurechnen).

4600 Olten, den 5. März 1983

Konkursamt Olten-Gösgen
Anthausquai 23, 4600 Olten
Tel. 062 24 22 55

(1061)

Kt. Solothurn

Gemeinschuldnerin: Zentralheizungen AG Olten, Solothurnstr. 172, 4600 Olten.

Eigentümerin der Liegenschaft: Grundbuch Olten Nr. 3501.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Sofern ein Gläubiger das ordentliche Konkursverfahren verlangt, so hat er bis 15. März 1983 einen Kostenvorschuss von Fr. 15'000.- (Nachforderungen vorbehalten) zu leisten.

Eingabefrist: Bis und mit 25. März 1983 (Die Forderungen sind Wert 18. Februar 1983 aufzurechnen).

Die Eingaben sind zu richten an lic. iur. Benno Mattarel, Fürsprech und Notar, Römerstrasse 7, 4600 Olten.

Für den Fall, dass nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 15. März 1983 schriftlich Einspruch erhebt, ist das Konkursamt ermächtigt, lic. iur. Benno Mattarel, Fürsprech und Notar, als ausseramtlichen Konkursverwalter einzusetzen, unter Auflage der Kosten an die Konkursmasse zu den Honoraransätzen (ohne Zuschläge) der Schweiz. Treuhänder und Revisionskammer.

Es ist beabsichtigt die vorhandenen Beweglichkeiten (Warenlager, Fahrzeuge, Btroeinrichtungen) raschmöglichst freihändig zu verkaufen. Die Gläubiger und allfällige Interessenten sind gebeten, Kauf-offerten sofort einzureichen.

Die von der Zentralheizungen AG Olten unter der Nr. 658 054 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

4600 Olten, den 5. März 1983

Konkursamt Olten-Gösgen

(1015)

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Stauffer Heinz, 1931, von Grafenried BE, Koch-Konditor, Restaurant Schützenhaus, Ehrendingerstrasse 53, 5400 Ennetbaden.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Januar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. März 1983.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden bis längstens 15. März 1983 erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

5400 Baden, den 25. Februar 1983

Konkursamt Baden

(1045)

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Götte Josef, 1931, von Stein SG, Bildhauer, Höhenweg 4, Niederrohrdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Februar 1983.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. März 1983.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 15. März 1983 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen. Die Verrechnung mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 106 258 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 25. Februar 1983

Konkursamt Baden

(1043)

Kt. Basel-Stadt

Vorläufige Konkursanzeige

Über Hebli Werner, Strassburgerallee 86, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Werner Hebli», Café, Austrasse 67, Basel, wurde am 10. Februar 1983 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 5. März 1983

Konkursamt Basel-Stadt

(1037)

Kt. Aargau

Gemeinschuldner: Michl Erich, 1944, von Zürich und Dägerlen ZH, Immobilienkaufmann, Poststrasse 100, 8957 Spreitenbach.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1983 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 25. März 1983.

5400 Baden, den 25. Februar 1983

Konkursamt Baden

(1044)

Kt. de Vaud

Failli: Barrard Christian-Charles, né le 6 septembre 1944, originaire d'Essertines-sur-Yverdon, restaurateur, «Café Gaillard», 1451 Bullet.

Propriétaire d'immeuble sur la commune de Bullet, parcelle 127 fo. 3.

Date du prononcé: 28 février 1983.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances, servitudes et autres droits: 25 mars 1983.

1422 Grandson, le 1er mars 1983

Le préposé aux faillites:
Laurent

(1040)

Kt. Ticino

Faillite: F.lli Bernhard, carpenteria e copertura tetti, Minusio.

Data del decreto: 18 febbraio 1983.

Termine per le insinuazioni dei crediti e degli oneri fondiari: 5 aprile 1983.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Lavertezzo, zona RFD.

Ubicazione Mappa Superficie stima ufficiale

Bolla prato n. 1245 m² 3040 60.80

limitatamente alla quota di comproprietà di 1/5 intestata alla fallita. Prima adunanza dei creditori: 15 marzo 1983, alle ore 10.30 nella sala delle conferenze (n. 59) del pretorio di Locarno.

6600 Locarno, il 28 febbraio 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G.F. Cavalli, suppl. uff.

(1014)

Kt. de Vaud

Faillite: Tecform SA, architecture d'intérieur, avenue Mon-Repos 6, Lausanne.

Date du prononcé: 17 février 1983.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 25 mars 1983.

1001 Lausanne, le 1er mars 1983

Office des faillites

(1036)

Kt. de Vaud

Failli: Hofer Willy-Marcel, né le 29 mai 1925, originaire de Wengi BE, hôtelier, café-bar, restaurant, hôtel et discothèque, Grand Hôtel-Résidence Les Rasses, 1451 Les Rasses.

Propriétaire d'immeubles

a. à titre personnel

Commune de Bullet: parcelles 193 fo 12-13; 468 fo 11; 480 fo 12; 491 fo 13; 497 fo 12-13; 1820 fo 12.
Commune de Ste-Croix: parcelle 35 fo 1

b. copropriété (propriété par étages)

Commune de Bullet: parcelle de base 478 fo 12, parcelles du failli: 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1837, 1838, 1839, 1840, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896 et 1902.

Date d'ouverture: 22 novembre 1982 (confirmé par prononcé du Tribunal cantonal du 24 février 1983).

Assemblée des créanciers: vendredi 11 mars 1983, à 10 h., en salle du Tribunal, Hôtel de Ville (1er étage), à Grandson.

Délai pour la production des créances et autres droits: 5 avril 1983.

Délai pour la production des servitudes: 25 mars 1983.

1422 Grandson, le 28 février 1983

Le préposé aux faillites:
Laurent

Ct. de Vaud

(1013) Kt. Zürich

Faillie: Inter Garage SA, achat, vente, entretien et location de véhicules à moteur et d'articles s'y rapportant; avenue du Général Guisan 35, à Vevey et atelier à Roche.

Date du prononcé: 24 février 1983 (le sursis concordataire a été révoqué).

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 25 mars 1983.

Communications:

a. Les créanciers qui sont intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de le faire à nouveau, sauf s'il y a changement du montant des créances.

b. Impôt sur le chiffre d'affaires: Toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 822874 sont révoquées par la présente publication.

1800 Vevey, le 28 février 1983

Office des faillites de Vevey:
B. Stutzmann, préposé

Ct. du Valais

(1035)

Faillie: Société d'Investissements Techniques et Immobiliers SITI SA, Sion.

Propriétaire des immeubles suivants:

Commune de Nax

1. Parcelle 727, Cretaz-Perrey, champs 13 990 m²

2. Parcelle 692, Cretaz-Perrey, champs + bâtiment 4140 m², comprenant les PPE no 692 A, 692 B, 692 C, 692 D, 692 E, 692 F, 692 G, 692 H, 692 J, 692 K, 692 L, 692 M, 692 N, 692 O, 692 P, 692 Q, 692 R, 692 S, 692 T, 692 U, 692 V.

Pour cette parcelle, la société faillie est propriétaire du 1/4.

Date d'ouverture de la faillite: 20 janvier 1983, confirmée par jugement du TC le 21 février 1983.

Première assemblée des créanciers: vendredi 11 mars 1983, à 14 h., en la salle du Café Industriel, rue de Conthey, à Sion.

Délai pour les productions: 30 jours.

Délai pour l'indication des servitudes: 20 jours dès la présente publication.

1950 Sion, le 28 février 1983

Office des faillites de Sion:
R. Girard, préposé

Ct. du Valais

(1042)

Faillie: Ogney Georges + Theytaz Régis, société en nom collectif, menuiserie-charpente, 1903 Collonges.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 novembre 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 jours.

1890 St-Maurice, le 1er mars 1983

Office des faillites

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich

(1048)

Über die Inter-Expo AG, mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 288, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Februar 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Februar 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. März 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8026 Zürich, den 28. Februar 1983

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich

(1019)

Über die Nigeli Motos AG, mit Sitz in Zürich, Konradstrasse 1, 8005 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Februar 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 25. Februar 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. März 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, den 28. Februar 1983

Konkursamt Aussersihl-Zürich
Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

Kt. Zürich

(1066)

Über die Waser AG, mit Sitz in Hörli, Schorenstrasse 2, Autogarage, ist durch Verfügung des Einzelrichters in Konkursachen am Bezirksgericht Bülach vom 10. Februar 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Februar 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. März 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8180 Bülach, den 4. März 1983

Konkursamt Bülach

Kt. St. Gallen

(1047)

Gemeinschuldner: Blinks-Fercher Tamli, 3. August 1959, Winkel 2, 7250 Klosters, früher: Calandastrasse 11, 7310 Bad Ragaz.

Konkurseröffnung: 15. November 1982.

Einstellungsverfügung vom 25. Februar 1983.

Das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. März 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.

9475 Sevelen, den 5. März 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen

(1067)

Gemeinschuldner: Saladin Urs, 4. Juni 1955, Ausserdorf 111, 9477 Trübbach.

Konkurseröffnung: 24. November 1982.

Einstellungsverfügung vom 24. Februar 1983.

Das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. März 1983 die Durchführung des Konkurses verlangt und während der Einsprachefrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet.

9475 Sevelen, den 5. März 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Sevelen:
T. Hardegger

Ct. Ticino

(1021)

Faillie: Atelier Fratelli Ackermann, via Falcetta, 6855 Stabio.

Data dei decreti: 31 gennaio e 25 febbraio 1983 della pretura di Mendrisio-nord.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chiedi, a questo ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 2000.- per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, il 28 febbraio 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1022)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über Huber-Ettlin Marie-Therese, geb. 18. August 1930, von Boswil AG, Hofwiesenstrasse 148, 8057 Zürich 6, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. März 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
- beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8006 Zürich, den 28. Februar 1983

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1068)

Im Konkurs über die Wiefing-Automobile AG, Haldenstrasse 19, 8045 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, Zürich 3, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. März 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8036 Zürich, den 1. März 1983

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
E. Spitznagel, Notar

Ct. Ticino

(1069)

Si rende noto che a datare dal 5 marzo 1983 è depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento Modern Leisure SA, Lugano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6900 Lugano, il 2 marzo 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud

(1024)

Modification de l'état de collocation

Liquidation de la succession répudiée Guizis Antoine, 1934, de Prilly, domicilié au chemin de Sous-Mont 21, à Prilly.

Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de modification d'une production, et d'admission d'une production suspendue (art. 59 OOF) et de trois productions tardives (art. 69 OOF).

Délai pour intenter action en opposition: 15 mars 1983, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lansanne, le 5 mars 1983

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud

(1023)

Faillie: Panchaud Giuliana, restauratrice, anc. rue Pierre-Viret 6, à Lausanne, act. route de Chavannes 109, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 15 mars 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OOF).

1001 Lansanne, le 5 mars 1983

Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Appenzell LRh.

Gemeinschuldner: Rinaldi-Oetle Mario, 1923, «Eintracht», Kapf, Oberegg.
Datum der Schlussklärung: 28. Februar 1983.
9050 Appenzell, den 5. März 1983 Konkursamt, 9050 Appenzell

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: Paul Sennhauser AG in Liq., Baugeschäft, 9500 Wil, Postadresse. 9501 Busswil TG.
Schlussverfügung vom 21. Februar 1983.
9240 Uzwil, den 28. Februar 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Uzwil:
U. Ghirlanda

Kt. St. Gallen

Gemeinschuldnerin: Welter AG, Wärme- und Kälteanlagen, Lindengartenstrasse 14, Oberuzwil.
Verfügung vom 11. Januar 1983.
9500 Wil, den 28. Februar 1983

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Ausserordentliche Stellvertretung:
Leuzinger

Kt. Wallis

Durch Entscheid des Instruktionsgerichtes Brig vom 22. Februar 1983 wurde das ordentliche Konkursverfahren gegen die Firma Drynette Center, Chemische Reinigung H. J. Meier und Co., Rhodensandstrasse 14, 3900 Brig, als geschlossen erklärt.
3904 Naters, den 25. Februar 1983

Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Ct. du Valais

En séance du 1er mars 1983, le juge-instructeur III a prononcé la clôture de la liquidation de la faillite de S.L. Cité Aldrin Sierre SA, à Sierre.
3960 Sierre, le 2 mars 1983

Office des faillites de Sierre:
J. Lamon, préposé

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Rivocazione del fallimento

(LEF 195, 196, 317)

Kt. Aargau

Das Bezirksgericht Baden hat am 23. Februar 1983 den über Kehren Thomas, 1944, von Zürich, Pilatusstrasse 12, Geschäft: Condor Sports, Landstrasse 111, Wettingen, eröffneten Konkurs zufolge Rückzuges der Konkursgebühren, bzw. Bezahlung derselben widerrufen und den Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.
5400 Baden, den 25. Februar 1983

Konkursamt Baden

Ct. Ticino

Con suo decreto di data 14 dicembre 1982 la pretura di Lugano-Distretto, ha revocato il fallimento pronunciato in data 26 marzo 1982 contro la ditta C.D.V. Casa del Vestito S.A., Montagnola, e ciò a dipendenza dell'intervento concordato.
La ditta C.D.V. Casa del Vestito S.A. è reintegrata nella libera disposizione dei suoi beni.
6900 Lugano, il 5 marzo 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Berne

Vente aux enchères publiques - unique enchère
Halle de montage
Vendredi 8 avril 1983, dès 14 h. 30, à l'Hôtel des Deux Clefs, à Tavannes, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble ci-après décrit, dépendant de la faillite de Bart Théodore, entreprise de constructions métalliques, à Tavannes:
Ban de Tavannes

Feuillet no 1387 «Rue de Pierre-Pertuis»: halle de montage no 19, assise, aisance, d'une contenance de 3 a 7 ca, le tout d'une valeur officielle de fr. 130 300.-.

Estimation de l'expert: fr. 140 000.-.

Description de l'immeuble:
Sous-sol: local pour citerne à mazout de 15 000 litres.
Rez-de-chaussée: halle de montage avec chauffage par aéro-chauffeur.
Dimensions: 16,5 m x 10 m. Volume: 979 m³.

L'immeuble sera vendu à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et plan de situation seront à la disposition des amateurs dès le 25 mars 1983, à l'office des faillites du district de Moutier.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (acte de naissance, livret de famille) et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (loi Furgler) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Des garanties réelles seront exigées séance tenante lors de la vente.

Vente des machines, outillage, matière de l'atelier

Elle aura lieu aux enchères publiques le jeudi 24 mars 1983, dès 9 h., à la rue de Pierre-Pertuis 19, à Tavannes.

2740 Moutier, le 25 février 1983

Le préposé aux faillites:
F. Voirol

Kt. Obwalden

Liegenschaftsteigerung
Im Konkurs der Hotel Belmont AG, Obermattli, 6064 Kerns, gelangt die nachfolgende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:

Hotel-Restaurant Belmont, Kerns

Parzelle 1925, Grundbuch Kerns, Band IV, Blatt 223, Plan 9, Fläche: 3861 m² Hofraum, Hotel-Restaurant «Belmont»

Hotel-Restaurant-Gebäude mit umbautem Raum von ca. 7000 m² in Massivbauweise. Diverse Kellerräume, Sauna, Fitness-Anlage, Restaurant mit Speisesaal, Restaurationsküche, Konferenzraum, Aufenthaltsraum für Hotelgäste, Televisionsraum, Toilettenanlagen sowie 30 Gästezimmer mit insgesamt 58 Betten.

Grundpfandschätzung (inkl. Inventar) Fr. 2 650 000.-
Konkursamtliche Schätzung: Gebäude Fr. 3 150 000.-
Inventar Fr. 330 500.-

Allfällige Besichtigungen des Steigerungsobjektes sind telefonisch mit den ausserordentlichen Konkursverwaltern Bachmann + Co., Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern (041 23 57 57) zu vereinbaren.

Der Zuschlag erfolgt an den Höchstbietenden, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Unmittelbar vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 60 000.- zu leisten.

Die Steigerung findet statt: Donnerstag, 14. April 1983, 14 Uhr, im Hotel Belmont, 6064 Kerns.

Die Steigerungsbedingungen und das auf den Steigerungstag aufgerechnete Lastenverzeichnis liegen vom 7. bis 17. März 1983 bei den unterzeichneten ausserordentlichen Konkursverwaltern und bei der Gerichtskanzlei Obwalden in Sarnen zur Einsicht auf. Jeder Pfandgläubiger kann vor der Steigerung zunächst getrennt und hernach gemeinsame Ausbietung der Zugehör des Grundstückes verlangen (Art. 57 VZG).

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 21. März 1973 und die seitherigen Erlasse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Auslande aufmerksam gemacht.

6003 Luzern, den 23. Februar 1983

a.o. Konkursverwalter:
Bachmann + Co., Sachwalter
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

Ct. Ticino

Incanto annullato
Si rende noto che l'incanto dei mappali n. 278, 3634, 3819, 3821, 5165 e 5168 del RFD si in territorio del comune di Rivera, intestati a Cattaneo Giuseppe, fu Alberto, Rivera, fissato per il giorno 8 marzo 1983, è annullato, a seguito avvenuto pagamento.

6900 Lugano, il 5 marzo 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, 6900 Lugano

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifié le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud

(1055)

Vente d'immeubles - appartement

Mardi 26 avril 1983, à 14 h., en salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel 9, à Cully, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles appartenant à Hoffmeyer Pierre, avenue de la Gare 49, à 2800 Delémont, à savoir:

Commune de Chexbres, «En Derrey-Crousaz»

RF parcelle no 949, propriété par étages, soit part de 31/1000 de P.1415.

Centre-ouest du 1er étage:

1 appartement de 3 pièces, cuisine, bains, WC, jouissance pleine et entière constituant le lot 15 du plan.

Estimation fiscale: fr. 115 000.-

Estimation de l'office: fr. 160 000.-

Délai pour les productions: 25 mars 1983.

Les conditions de vente, l'état des charges ainsi que l'état descriptif seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 11 avril 1983.

Vente requise par les créanciers hypothécaires en 1er, 2e et 3e rang.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus également attentifs aux dispositions légales (lex Furgler) concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Pour les visites, prière de prendre rendez-vous dès le 11 avril 1983 au 021 99 21 52.

1096 Cully, le 1er mars 1983

Office des poursuites de Lavaux:
A. Rime, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Ct. de Vaud

(1028)

Dans sa séance du 16 février 1983, le président du Tribunal du district de Vevey a révoqué le sursis concordataire accordé à la société Inter Garage SA, avenue Général-Guisan 35, à Vevey.

La faillite a été prononcée; voir publication sous ouvertures de faillites.

1800 Vevey, le 28 février 1983

Le commissaire au sursis:
B. Stutzmann, préposé

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne

(1072)

Débitrice: Paul Dubois S.A., Raisin 8, 2610 St-Imier, repr. par Me Jean-Philippe Kernen, avocat, Jaquet-Droz 32, La Chaux-de-Fonds.

Date de l'audience: jeudi 21 avril 1983, à 9 h. 15, devant le Tribunal (1re instance), président du Tribunal de Courtelary, à la salle d'audience I, Hôtel de la Préfecture à Courtelary.

Les créanciers peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition ou les adresser par écrit au soussigné jusqu'au 18 avril 1983.

2608 Courtelary, le 1er mars 1983

Le président du Tribunal du district de Courtelary:
Ph. Beuchet

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Neuchâtel

(1030)

Débitrice: Holding Hotec La Chaux-de-Fonds S.A., La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'étude du liquidateur Blaise de Montmolin, ruelle W.-Mayor 2, à Neuchâtel.

Date du dépôt: 5 mars 1983.

Délai pour intenter action en contestation: 15 mars 1983, sinon il sera considéré comme accepté. Pour sa consultation prière de prendre rendez-vous (tél. 038 25 31 15).

L'état du patrimoine et le rapport d'activité au 31 décembre 1982 sont à la disposition des créanciers à la même adresse.

2001 Neuchâtel, le 3 mars 1983

Holding Hotec La Chaux-de-Fonds S.A.
Un liquidateur: Blaise de Montmolin

Kt. Zürich

Schuldnerin: Fumcars SA, Zürich.

Diese Gesellschaft wurde zufolge Konkurs im Handelsregister gelöscht.

Die Grossistennummer 933 959 wird hiermit widerrufen.

8000 Zürich, den 24. Februar 1983

Derehem. Verwaltungsrat

(1033)

Kt. Appenzell A.Rh.

(1076)

Freiwillige öffentliche Versteigerung

Im Anschluss an die Liegenschaftsversteigerungen der Mineralquellen Bad Unterrechten AG in Nachlassliquidation, Grub AR, vom 15. März 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant Scheidweg, Rehetobel, gelangen aus der Nachlassmasse

500 Namenaktien der Mineral- und Heilbad Unterrechten AG, Grub AR

im Nominalwert von je Fr. 500.-, somit im Gesamtwert von nominal Fr. 250 000.-, zur öffentlichen Versteigerung.

Das Bad wurde im letzten Herbst neu eröffnet, ist seither voll im Betrieb und erfreut sich eines regen Zuspruchs.

Die Aktien werden zuerst einzeln (zu je 10 Stück) versteigert. Anschliessend erfolgt ein Gesamttruf. Die Meistbietenden beim Einzeltruf bleiben an ihre Angebote gebunden, bis der Gesamttruf erfolgt ist. Der Zuschlag wird je nachdem, ob der Einzeltruf oder der Gesamttruf den höheren Gesamtpreis ergibt, den Meistbietenden beim Einzeltruf oder dem Meistbietenden beim Gesamttruf erteilt. Der Zuschlag erfolgt zum Höchstangebot ohne Rücksicht auf den Nominalwert. Ein allfälliges Mindestangebot wird am Steigerungstag bekanntgegeben.

9003 St. Gallen, den 28. Februar 1983

Die Liquidatorin:
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Ct. de Neuchâtel

(1031)

Débitrice: Société des Garde-Temps Neuchâtel S.A. en liquidation concordataire, achat et vente de produits horlogers, etc., à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'étude du liquidateur Blaise de Montmolin, ruelle W.-Mayor 2, à Neuchâtel.

Date du dépôt: 5 mars 1983.

Délai pour intenter action en contestation: 15 mars 1983, sinon il sera considéré comme accepté. Pour sa consultation prière de prendre rendez-vous (tél. 038 25 31 15).

L'état du patrimoine et le rapport d'activité au 31 décembre 1982 sont à la disposition des créanciers à la même adresse.

2001 Neuchâtel, le 3 mars 1983

Société des Garde-Temps Neuchâtel S.A.
Un liquidateur: Blaise de Montmolin

Kt. Zürich

8002 Zürich, den 28. Februar 1983

Die Liquidatorin:
Atag Allgemeine Treuhand AG

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Bankag Bank-Aktiengesellschaft für Vermögensverwaltung und Wertschriftenverkehr in Nachlassliquidation, Zürich, liegt der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1982 bei der Liquidatorin, Atag Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, 8002 Zürich, während drei Wochen zur Einsicht der Gläubiger auf (Vor anmeldung erwünscht: Tel. 01 202 59 50, intern 324).

8002 Zürich, den 28. Februar 1983

Die Liquidatorin:
Atag Allgemeine Treuhand AG

Kt. Zürich

Rechenschaftsbericht

Schuldner: Weber Wilhelm in Nachlassliquidation, Baugeschäft, Dietikon.

Der Rechenschaftsbericht des Liquidators für das Jahr 1982 liegt den Gläubigern ab 14. März 1983 während 10 Tagen im Büro des Liquidators zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung (01 482 72 51) erwünscht.

8038 Zürich, den 1. März 1983

RA Dr. Hans H. Schmid
Meisenweg 9, 8038 Zürich

(1034)

Kt. St. Gallen

(873¹)

Aktiengesellschaft Rheintalische Gas-Gesellschaft in Nachlassliquidation, St. Margrethen

6½% Anleihe 1973-88 von Fr. 4 000 000.-

Einladung zur Versammlung der Obligationäre gemäss Art. 1164 ff. OR.

Datum und Zeit der Versammlung: Freitag, 18. März 1983, 15.30 Uhr, Saalöffnung 15 Uhr.

Tagungsort: Hotel Metropol, Bahnhofstrasse 26, Widnau.

Tagesordnung:

1. Wahl des Tagesvorsitzenden
2. Orientierung über den Stand der Liquidation der SGG und die den Obligationären zustehenden Rechte.
3. Wahl eines Anleihevertreters und eines Stellvertreters.
4. Vollmachtserteilung an den Anleihevertreter.
5. Varia.

Anleihegläubiger, die ihre Forderungen im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der Rheint. Gas-Gesellschaft angemeldet haben und rechtskräftig kolliert sind, sind zur Teilnahme an der Gläubigerversammlung legitimiert. Sie haben auf Verlangen durch einen Personalausweis ihre Berechtigung nachzuweisen. Stellvertretung ist durch schriftliche Vollmacht zulässig. Vertreter von juristischen Personen haben ebenfalls eine schriftliche Vollmacht vorzuweisen. Allfällige Anleihegläubiger, welche noch nicht namentlich im Kollokationsplan figurieren, haben ihren Titel vorzuweisen.

9004 St. Gallen, den 15. Februar 1983

Rheintalische Gas-Gesellschaft
in Nachlassliquidation:
Der Liquidator: H.P. Eisenhut

Ct. de Genève

(1029)

Débitrice: Stern Frères SA en liquidation concordataire, Genève.

Conformément aux art. 316 g et 249 de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite (LP), l'état de collocation modifié est à la disposition des créanciers au siège de la société à la Fiduciaire Générale, rue d'Italie 6, à Genève.

Il sera définitif s'il n'est pas attaqué dans les dix jours suivant la présente publication, devant le Tribunal de première instance de Genève, conformément à l'art. 250 de la loi fédérale sur la poursuite pour dettes et la faillite.

1200 Genève, le 5 mars 1983

Le liquidateur:
Blaise Kahr

Kt. Bern

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Buler Uhren AG in Nachlassliquidation, 2543 Lengnau, liegt der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1982 bei der Liquidatorin Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstrasse 135, 2503 Biel, während 10 Tagen zur Einsicht der Gläubiger auf.

2503 Biel, den 5. März 1983

Die Liquidatorin:
Fiduco
Treuhandgesellschaft für
Industrie und Handel AG

(1074)

Kt. Bern

(1075)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Laser Technik SA in Nachlassliquidation, 3294 Büren an der Aare, liegt der Rechenschaftsbericht für das Jahr 1982 bei der Liquidatorin Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstrasse 135, 2503 Biel, während 10 Tagen zur Einsicht der Gläubiger auf.

2503 Biel, den 5. März 1983

Die Liquidatorin:
Fiduco
Treuhandgesellschaft für
Industrie und Handel AG

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern

(1032)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Hermos AG, Fabrikation und Handel mit Bauteilen aller Art, Werkhofstrasse 24, 6005 Luzern, liegt die definitive Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der gerichtlich bestellten Liquidatorin, Reber + Partner AG, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern, während 20 Tagen zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen.

6002 Luzern, den 25. Februar 1983

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:
Reber + Partner AG

Kt. Solothurn

Rechenschaftsbericht

(Art. 316 SchKG)

In der Nachlassliquidation der Neuen Baustoff AG in Nachlassliquidation, Hägendorf, liegen den beteiligten Gläubigern der Rechenschaftsbericht gemäss Art. 316 SchKG sowie der Status über das liquidierte als auch über das noch nicht verwertete Vermögen per 31. Dezember 1982 im Büro des Liquidators lic. iur. Paul Lüthy, Unterführungsstrasse, 4600 Olten, zur Einsicht auf.

4600 Olten, den 1. März 1983

Der Liquidator:
P. Lüthy

(1056)

Ct. de Vaud

(988¹)

Matériel d'exploitation de cinéma

Mardi 8 mars 1983, dès 14 h. 30, à la salle des ventes juridiques, rue de Genève 14, à Lausanne, il sera vendu aux enchères publiques, au comptant et sans garantie, le matériel de la masse en faillite Ciné Construction SA, doit:

- 54 fauteuils Quinette Module K;
- 1 projecteur ciné Prévost 35 mm, double bande, pour lampe Xenon 500 W;
- dérouleurs Prévost, Eprad, bobines diverses, 1 table de montage Prévost;
- 4 projecteurs de clichés Ganz, avec matériel;
- 1 projecteur russe avec pied;
- 1 projecteur à diapositives Kodak Carousel;
- 1 lot de lampes Xenon 500 à 2500 W;
- redresseurs Irem pour alimentation Xenon;
- 1 lot d'objectifs divers;
- 2 enregistreurs stéréo Nagra IVS-L;
- 2 synchroniseurs Nagra SLO pour transfert du ruban magnétique à la bande perforée;
- platine; amplificateur; haut-parleurs; video-cassette et divers appareils de mesure électrique, etc.

Appel d'offres

L'office des faillites recevrait des offres pour l'achat du matériel équippant une petite salle de projection comprenant notamment:

18 fauteuils Quinette, rideaux, écran, haut-parleurs, micro, installation d'éclairage, appareil pour air conditionné Airwell, minibar, frigo, etc. Une visite est prévue à l'issue de la vente aux enchères, soit à 16 h. 30 environ à la rue du Pré-du-Marché 23, 2e étage, à Lausanne.

Les offres doivent être adressées jusqu'au 18 mars 1983 à l'office des faillites de Lausanne, place de la Gare 10, 1001 Lausanne.

1001 Lausanne, le 2 mars 1983

Office des faillites

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Yonat und Michael J. Floersheim und Charity Foundation, in Zürich 7 (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1983, S. 589). Richtige Schreibweise der Firma: Yonat und Michael J. Floersheim Charity Foundation.

Nachtrag

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Erwin Kapp AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1983, S. 422). Robert C. Kübler ist auch Mitglied des Stiftungsrates.

18. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Industrieprojekt AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3106). Die Unterschrift von Dr. Edmund Pfadler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf W. Konecke, deutscher Staatsangehöriger, in Braunschweig (D), Mitglied des Stiftungsrates.

21. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung Buchdruckerei Prokop & Co AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1966, S. 1655). Unterschriften von Beatrice Honegger, Hans Honegger und Peter Gebauer erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Mario Filippini, von Winterthur und Gordevio, in Winterthur, Präsident; Erich Steiner, von Dürrenäsch, in Eglisau, und Kurt Kyburz, von Rohrbachgraben, in Bassersdorf; alle drei Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Zentralstrasse 119a, Zürich 3, c/o Prokop & Co AG.

24. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Blumen Kenner AG, in Zürich 8, Seefeldstrasse 32, c/o Blumen Kenner AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 6. 5. 1982. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Blumen Kenner AG», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienst der Firma «Blumen Kenner AG» stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen: Markus Twerenbold, von Hünenberg, in Kilchberg ZH, Präsident des Stiftungsrates, Einzelunterschrift sowie Anita Twerenbold, von Hünenberg, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates und Aktuarin, und Lilly Denzler, von Wetzikon und Uster, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Februar 1983

Pensionskasse Rend Holding AG, in Zollikon, Sennhofstrasse 42, Zollikon, bei der Rend Holding AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 21. 1. 1983. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma «Rend Holding AG», in Zollikon, und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Vertretung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Dr. Günther Piontek, von und in Zollikon, Präsident des Stiftungsrates, sowie Johann Menti, von Wollerau, in Zürich, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Kurt Züllig, von Herisau, in Herliberg, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Februar 1983

Wohlfahrtsfonds der A. Esslinger Hoch- + Tiefbau AG, in Zürich 9, Meientalstrasse 63, c/o A. Esslinger Hoch- + Tiefbau AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 5. 1. 1983. Zweck: Erbringung von Vorsorgeleistungen an Arbeitnehmer (inklusive Kader) der «A. Esslinger Hoch- + Tiefbau AG», Zürich 9, und wirtschaftlich eng verbundener Unternehmen sowie an Angehörige und Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer, insbesondere bei Unfall, Krankheit und Invalidität, Alter und Tod oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Einzelunterschrift: Arthur Esslinger, von Zürich, Blüch und Unterengstringen, in Unterengstringen, Präsident, und Urs Hoffmann, von Zürich und Unterengstringen, in Unterengstringen, Vizepräsident des Stiftungsrates.

24. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Praxis Dr. Peter Schmid, bisher in Rapperswil SG (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1976, S. 3408). Gemäss Verfügung des Departements des Innern des Kantons St. Gallen vom 6. 7. 1982 ist die ursprünglich vom 1. 7. 1976 datierte Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Sitz: Rütli. Adresse: Amthof 4b, c/o Dr. med. Peter Schmid. Zweck: Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Praxis Dr. med. Peter Schmid, Rütli, sowie die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage und für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung führt Einzelunterschrift: Dr. Peter Schmid, von Basadingen, in Wald ZH, Präsident des Stiftungsrates (bisher).

24. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bombassei AG, in Uster (SHAB Nr. 234 vom 5. 10. 1968, S. 2151). Die Unterschriften von Franz Bombassei, Ernst Hüster und Theodor Hämmig sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Christoph Aeberli, von Zürich, in Uster, Präsident des Stiftungsrates, und Paul Stauffer, von Sigriswil, in Bätterkinden, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der West Press AG, Nachrichten- und Artikelendienst, in Zollikon (SHAB Nr. 248 vom 21. 10. 1972, S. 2737). Neue Adresse: Dorfstrasse 59, c/o Hartmann-Immobilien- und Verwaltungen AG.

24. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Carl Zeiss Zürich AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1971, S. 2755). Dr. Fritz Wick, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Uitikon. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Winnewisser, von Zell LU, in Berikon, Mitglied des Stiftungsrates. Neue Adresse der Stiftung: Grubenstrasse 54, in Zürich 3, bei der Carl Zeiss Zürich AG.

24. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Camfil AG, 8004 Zürich, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1979, S. 4056). Die Stifterfirma hat ihren Sitz nach Unterägeri verlegt. Deshalb ist der Sitz der Stiftung nun ebenfalls nach Unterägeri verlegt worden (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1983, S. 423). Der Eintrag wird nun im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

24. Februar 1983

Pensionskasse der Agfa-Gevaert AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1981, S. 1834). Die Unterschrift von Ralf Klett ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Remo Marazzi, von Riva S. Vitale, in Muralto, Präsident des Stiftungsrates.

24. Februar 1983

Pensionskasse der Gevaert-Photo Aktiengesellschaft, in Dübendorf (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1976, S. 1206). Die Unterschrift von Ralf Klett ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Remo Marazzi, von Riva S. Vitale, in Muralto, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Februar 1983

Keymac Personalfürsorge-Stiftung, in Zürich 9 (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1976, S. 150). Die Unterschrift von Pieter Hendrik Antonie Geel ist erloschen. Leendert de Groot führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident des Stiftungsrates, jedoch weiter als Mitglied desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Wilhelm Johan Petersen, niederländischer Staatsangehöriger, in Baarn (NL), Präsident des Stiftungsrates.

24. Februar 1983

Fürsorge-Stiftung des Autofahrer-Zentralverbandes, in Zürich 6 (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1974, S. 3064). Die Unterschriften von Adelrich Brand und Ernst Mundwiler sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift Alois Zehnder, von und in Einsiedeln, Präsident des Stiftungsrates, und Heinz von Allmen, von Lauterbrunnen, in Binningen, Kassier des Stiftungsrates. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

24. Februar 1983

Stiftung Mittelschule Dr. Buchmann, in Zürich 7 (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1971, S. 1242). Die Unterschriften von Erika Buchmann und Erika Hauser sind erloschen. Janis Muischneek, nun in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift; er ist nun auch Vorsitzender desselben; Magdolna Berki, Mitglied des Stiftungsrates, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Partos und das Bürgerrecht von Zürich erhalten. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Lukas Carle, von Basel, in Fallanden, und Dr. Ubrich Wannenmacher, von Uitikon und Biel BE, in Otelfingen, Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

22. Februar 1983

Fürsorgefonds des schweizerischen Verbandes diplomierter Krankenschwestern und Krankenpfleger (SVDK), in Bern (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1965, S. 632). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 25. März 1981, genehmigt am 31. März 1982 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 10. September 1982 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Fürsorgefonds des Schweizer Berufsverbandes der Krankenschwestern und Krankenpfleger, Pflegezweig Allgemeine Krankenpflege (SBK, AKP). Sie bezweckt: Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an die Mitglieder des Schweizer Berufsverbandes der Krankenschwestern und Krankenpfleger, Pflegezweig Allgemeine Krankenpflege (SBK, AKP), im Alter sowie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Die Unterschriften von Elsa Kunkel, Präsidentin; Madeleine Brägger, Nicole France Exchaquet, Ida Pappa und Erika Suter sind erloschen. Hedwig Meier, von Uitikon, in Zürich, Präsidentin, und Erika Eichenberger, von Beinwil am See, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates (beide neu), führen Kollektivunterschrift.

23. Februar 1983

Merkur-Personal-Fürsorge-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 247 vom 24. 10. 1981, S. 3342). Die Unterschrift von Bruno Kirchhofer ist erloschen. Franz Jost, von Langnau im Emmental, in Spiegel, Gemeinde Köniz, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; er gehört dem Stiftungsrat nicht an.

24. Februar 1983

Otto Erich Heynau-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1981, S. 2931). Die Unterschrift von Marcel Dreifuss, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neues Domizil: Monbijoustrasse 89, bei Frau Ely Lanz.

24. Februar 1983

Pensionskasse II der Schlaefli Transporthof AG, in Bern (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1277). Die Unterschrift von Gertrud Hassler ist erloschen.

24. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Stifag Bau-Planungs AG, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. November 1982 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, an ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgenommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Der Stifterfirma nachstehende andere Unternehmungen können der Stiftung angeschlossen werden. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 oder mehr Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Dr. Anton Stiffler, von Davos, in Bern, Präsident; Jean-Pierre Reber, von Vesin, in Ostermündigen, Vizepräsident, und Ursula Schneider, von Brägg, in Bern, Sekretärin. Domizil: Kirchenfeldstrasse 14, bei der Stifterfirma.

25. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma O. Frey & Cie. AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 249 vom 23. 10. 1976, S. 3010). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 15. Juli 1981 bzw. 11. Juni 1982, genehmigt am 30. Juni 1982 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde, und Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 9. Februar 1983 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

25. Februar 1983

Privatstewarten (Uechts) Dr. h. c. Willy Schärer, in Bern (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2325). Die Unterschrift von Dr. Willy Schärer, Präsident, ist erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Hans Ulrich Neuenschwander, von und in Bern, Präsident, und Prof. Dr. Paul Wild, von Zürich, in Bern.

Büro Biel

25. Februar 1983

Pensionsstiftung der Mido G. Schaeren & Co. AG, in Biel (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1980, S. 777). Michèle Jeanrenaud ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Hubler, von Twann, in Orpund, Max Buser ist nicht mehr Präsident, sondern nun Kassensverwalter; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Bruno Vonlanthen (bisher Mitglied), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Saanen

22. Februar 1983

Internationale Menubin-Musik-Akademie, in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1982, S. 2410). Der Vizepräsident Robert Villiger ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu im Stiftungsrat ist Annemarie Birnstiel, von Lichtensteig SG und Basel, in Gstaad; sie zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

23. Februar 1983

Stiftung für Betagte, in Münsingen (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1982, S. 3727). Werner Fivian, Vizepräsident, und Ursula Furrer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Dr. Urs Meyer wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Stiftungsratsmitglieder: Bernhard Schürch, von Heimiswil, und Elisabeth Germann, von Adelboden, beide in Münsingen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

21. Februar 1983

Stiftung für die freiwillige Armenpflege in Richenthal, in Richenthal 1 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1969, S. 1503). Pfarrer Albert Zimmermann und Eduard Hodel sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Alois Achermann, von und in Richenthal, und neue Aktuarin ist Katharina Kneubühler, von Richenthal und Ufhusen, in Richenthal. Der Präsident und die Aktuarin zeichnen kollektiv zu zweien.

21. Februar 1983

Stiftung Personalfürsorgefonds der Zwieback- & Biscuitfabrik Hug A.G. Malters, in Malters (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1970, S. 2715). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 28. Januar 1983 wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgefonds der Firma Hug AG Zwieback & Biscuits. Neuer Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit oder Invalidität. Organe der Stiftung sind nun der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern (bisher 3 bis 5). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.

24. Februar 1983

Wohlfahrtsstiftung Pius Bienz, Eidg. dipl. Bächerexperte VSB, in Luzern, Studthaldestrasse 1, bei der Stifterfirma, 6000 Luzern 14 (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 28. 12. 1982. Zweck: Gewährung von freiwilligen Unterstützungen und Beiträgen für die Altersvorsorge, die Sozialfürsorge und jede weitere Art der Für- und Vorsorge zugunsten der Pensionskasseneinrichtung der Stifterfirma oder zugunsten von Mitarbeitern sowie ehemaligen Mitarbeitern der Stifterfirma, die vollamtlich, teilweise oder zeitweise für diese tätig sind oder waren. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 2 Mitglieder. Präsident: Pius Bienz, von Hasle LU und Luzern, in Luzern; Mitglied: Annalies Bienz, von Hasle LU und Luzern, in Luzern; sie zeichnen einzeln.

24. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schill & Cie. AG Luzern, in Luzern, Sentimattstrasse 6, bei der Stifterfirma, 6003 Luzern (Neueintragung). Stiftung laut Statuten vom 31. 3. 1982. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und für die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei unverschuldeter Notlage; Ausrichtung von freiwilligen Abgangsgeldentschädigungen bei Dienstaustritten. Organe: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Stiftungsrat: 2 Mitglieder. Präsident: Rudolf Schill, von und in Luzern; Mitglied: Werner Christen, von Wolfenschiessen, in Ebikon; sie zeichnen einzeln.

Zug - Zoug - Zugo

24. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Mandataria Treuhand AG Zug und der Mandataria Revisions AG Zürich, in Zug, Alters- und Hinterbliebenenfürsorge usw. (SHAB Nr. 155 vom 5. 7. 1980, S. 2274). Dr. Hans Straub ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Kurt E. Vogelansg, von Zürich und Gebenstorf, in Füllinsdorf.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

24 février 1983

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Sociétés Fiduciaires Fribourg et Bulle S.A., à Fribourg (FOSC du 15. 11. 1980, no 268, p. 3754). Par décision du conseil de fondation du 8. 2. 1983, approuvée par l'autorité cantonale de surveillance du 17. 2. 1983, l'acte de fondation a été révisé. Nouvelle dénomination: Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fiduciaire Henri Jetzer et des sociétés affiliées. Le conseil de fondation sera dorénavant composé d'un à 2 membres.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. Februar 1983

Vorsorge-Stiftung der Röhling-Unternehmen, in Basel, Reinacherstrasse 3, bei Röhling Stahlhandel AG (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 23. 6. 1982. Zweck: Vorsorge für die aktiven und pensionierten Mitarbeiter der Camille Bauer Messinstrumente AG, Camille Bauer Mess- und Regeltechnik AG und Röhling Stahlhandel AG und deren Angehörige im Falle von Tod, Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und anderer unversicherter Notlage. Stiftungsrat: 6 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zwei-fünftel: Oskar Rohner, von Au, in Wohlen AG, Stiftungsratspräsident, sowie Arthur Bader, von Langenbruck, in Füllinsdorf; Fritz Binggeli, von Albligen, in Basel; Alfred Cousin, von Urdorf, in Rheinfelden; Hansjörg Egolf, von Egg, in Epalinges; Herbert Schtepp, von Sarmenstorf, in Wohlen AG, und Albert Volkart, von Hori, in Waltenschwil, alle Stiftungsratsmitglieder.

23. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fischer & Helfenberger AG für Isolierungen, in Basel (SHAB Nr. 93 vom 24. 4. 1982, S. 1278). Unterschrift Flavio Lonati, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zwei neu: Fritz Burkhalter, von Lützelhof, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea Campagna

10. Februar 1983

Stiftung Nationales Jazz- und Rockfestival, in A u g s t, Poststrasse 1, bei Dieter Moosmann, Verwaltungsdirektor: Basel, Realstrasse 25, bei Jörg Bohny, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 17. Januar 1983. Zweck: Förderung des Jazz und der Rockmusik sowie weiterer verwandter Musikarten, insbesondere Sicherstellung des Nationalen Jazz- und Rockfestivals in August. Die Stiftung kann auch andere Veranstaltungen unterstützen und organisieren und sich an der Produktion von Tonträgern beteiligen oder solche Produktionen herstellen lassen, einzelne Musiker oder ganze Gruppen durch Stipendien, Beiträge oder durch andere geeignete Massnahmen unterstützen sowie mit anderen Organisationen mit ähnlichen Zielsetzungen zusammenarbeiten. Stiftungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Jörg Bohny, von Basel und Zuzgen, in Basel, Präsident; Rudolf Lürner, von Basel, in Witterswil, Kassier; Beat F. Stalder, von Luzern und Grosswangen, in Basel, Protokollführer; Dietrich Hartmann, von Bretzwil, in August, und Dieter Moosmann, von Wegenstetten, in August. Der Präsident und der Kassier zeichnen zu zwei unter sich oder mit einem Mitglied; Mitglieder unter sich sind nicht zeichnungs-berechtigt.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

23. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Vetter AG, Mess- und Regel-technik, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1979, S. 1463). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 3. Dezember 1982 und mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 5. Januar 1983 wurden die Satzungen geändert. Der publikations-pflichtige Inhalt wurde davon nicht betroffen. Die Unterschrift von Carl Vetter ist erloschen. Neu zeichnen Marcel Vetter, von Märwil, in Schaffhausen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Andreas Oertle, von Teufen, in Schaffhausen, Mitglied des Stiftungsrates, mit Unter-schrift zu zwei.

23. Februar 1983

Wohlfahrtsstiftung IVF, in Schaffhausen (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1977, S. 1592). Die Unterschriften von Dr. h. c. Kurt Hess und Hans Hablützel sind erloschen. Neu zeichnen mit Unterschrift zu zwei: Werner Frick als Präsident und Rolf Bollinger als Mitglied des Stiftungsrates. Unterschrift zu zwei führt neu: Claus Nüscheler, von Zürich, in Erlenbach, Stiftungsratsmitglied.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

21. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Robert König A.G., Steinbruch & Hart-schotterwerk in Oberriet (Rheintal), in St. Gallen (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2676). Das Stiftungsratsmitglied Armin König-Heller wohnt nun in Eichberg.

23. Februar 1983

Stiftung für die Personalfürsorge der Gebr. Knie Schweizer National-Circus A.G., in Rapperswil (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2949). Es wohnen nun die Stiftungsratsmitglieder: Fredy Knie, Prä-sident, in Wollerau und Gerhard Keller in Jona.

23. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Arthur Guex AG, in Flawil (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1977, S. 1767). Gemäss Beschluss des Departements des Innern vom 15. Februar 1983 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23. Februar 1983

Stiftung Rhetorika-Haus, in St. Gallen (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1975, S. 221). Die Unterschrift von Matthias Kutter, Stiftungs-ratsmitglied, ist erloschen.

24. Februar 1983

Fürsorge-Stiftung des Rabatssparvereins St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1976, S. 2294). Neue Adresse: bei der Stif-terfirma, Murggasse 6, 9000 St. Gallen.

25. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Toldo-Unternehmungen, in Sevelen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Januar 1983 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und der angeschlossenen Firmen und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Not-lagen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 2 oder mehr Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Ruedi Toldo, von Zürich, in Schaen (FL), Präsident, mit Einzelunterschrift; Walter Spitz, von Sevelen, in Löhningen, Gemeinde Altstätten, Vizepräsident; Liliane Mertens, von Zürich, in Sevelen, Protokollführer, und Walter Hausmann, von Romanshorn, in Sevelen; letztere drei mit Kollektivunterschrift zu zwei. Domizil: bei der Stifterfirma, Arinstrasse, 9475 Sevelen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

18. Februar 1983

Stiftung Ingenieurbüro Melcherts & Branger AG, in Chur (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1979, S. 3715). Gemäss Beschluss des Stadtrates von Chur, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, vom 9. 2. 1983 wurde die Stiftung aufgelöst. Die Liquidation ist durchge-führt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltung.

22. Februar 1983

Fürsorge-Stiftung der Firma Guido Mascioni & Co., in Campascio, Gemeinde Brusio, aufgelöst und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1983, S. 591). Nachdem die Zustimmung der Kantona-len Steuerverwaltung vorliegt, wird die Firma gelöscht.

22. Februar 1983

Fondo di previdenza per il personale di G. Mascioni, La Gatta, in Campascio, comune di Brusio, fondazione sciolta e liquidata (FUSC del 19. 2. 1983, n. 42, p. 591). La fondazione viene cancellata, avendo l'autorità fiscale dato il suo consenso.

22. febbraio 1983

Tessitura di Mesolcina & Calanca (Misoher Webstube), in Grono (FUSC del 6. 7. 1966, n. 164, p. 2297). Secondo la decisione del consiglio d'amministrazione della fondazione nel corso dell'anno 1969, il Dipartimento di giustizia e polizia, quale autorità competente concer-nente le fondazioni, dichiara con data del 10. 3. 1981 la fondazione come sciolta. La liquidazione è terminata, la fondazione è radiata.

25. Februar 1983

Dr. Walter Amsler Fonds, in Chur, Hilfeleistung an die ständigen Angestellten der Selva Genossenschaft der bündnerischen Holzpro-dukzenten (SHAB Nr. 289 vom 12. 12. 1981, S. 3912). Georg Brosi, Präsident; Nicola Luzzi, Vizepräsident, und Hans Walser sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Stiftungsräte sind: Leonhard Flepp, von Disentis/Mustér, in Bonaduz, Präsident; Sandro Lardi, von Poschiavo, in Trimmis, Vize-präsident, und Christian Ambühl, von Davos, in Glaris (Davos), Gemeinde Davos. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zwei mit einem weiteren Stiftungsrat.

Aargau - Argovie - Argovia

22. Februar 1983

Schul- und Erziehungsbeim Effingen, in Effingen (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3835). Unterschrift Paul Baumann, Stiftungsrats-präsident, erloschen. Ernst Bopp, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zwei.

24. Februar 1983

Stiftung Versicherungskasse der BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, in Baden (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 2000). Unterschrift Karl Abegg, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unter-schrift zu zwei neu: Eduard Koch, von Hämikon, in Obersiggenthal, Stiftungsratsmitglied.

24. Februar 1983

Pensionskasse der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, in Baden (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1982, S. 3156). Unterschrift zu zwei neu: Edgar Gut, von und in Wettingen, Stiftungsratsmitglied, und Eduard Koch, von Hämikon, in Obersiggenthal (Nichtmitglied).

25. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Eisenbahn W. Stadtmann, in Bergdietikon (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1964, S. 1306). Willi Stadtmann, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Oetwil an der Lim-mat. Unterschrift zu zwei neu: Urban Meyer, von Laufen, in Berikon, und René Sibold, von Wil AG, in Adlikon, Stiftungsratsmitglie-der. Domizil nun: bei der Stifterin, Reppischhof 241.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

22. Februar 1983

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Amelgo AG, in Amriswil. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde vom 27. Dezember 1982 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitneh-mer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität oder unversicher-ter Notlage. Im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überleben-den Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Leb-zeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus bis zu 3 Mitgliedern. Guido Bentele, von Arbon, in Amriswil, ist Präsident mit Einzelunterschrift. Domizil: Freiestrasse 7, 8580 Amriswil, bei der Stifterfirma.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Mendrisio

21. febbraio 1983

Fondo di previdenza per il personale della Ditta Piffaretti e Olivieri, in Chiasso (FUSC del 20. 5. 1967, n. 115, p. 1718). Aurelio Lurati non è più segretario del consiglio di fondazione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Zemira Fieschi, cittadina italiana in Ponte Chiasso (I), segretaria del consiglio di fondazione, con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Generale Dufour 4, 6830 Chiasso.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification

Fonds de prévoyance de la Compagnie du chemin de fer Brigue-Vitge-Zermatt, à Lausanne (FOSC du 26. 2. 1983, p. 679). La signature de Jean de Rougna (et non Rougin comme publié) est radiée.

21. février 1983

Fondation Alfred Demaurex, à Lausanne (FOSC du 25. 6. 1977, p. 2103). La signature de Laure Demaurex est radiée. Claude Demaurex (membre inscrit) est nommé vice-président et secrétaire et continue à signer individuellement. Nouveau membre du conseil avec signature individuelle: Gérard Demaurex, de Vinzel, à Pully.

22. février 1983

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme LBF Ingénieurs-conseils et Architectes S.A., précédemment à Morges (FOSC du 24. 3. 1972, p. 774). Siège transféré à Lausanne, che-min des Délices 9, chez LBF Ingénieurs-conseils et Architectes S.A. Statuts originaux du 10 décembre 1971 modifiés en conséquence le 21 décembre 1982 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). But: allouer des secours aux employés ou à leur famille en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité et décès. Conseil: 2 à 5 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Alain Rossel, de Prélès, à Montricher, président; Mireille Lambelet (inscrite), actuellement Mireille Solliard, de et à Lully VD, secrétaire; Maurice Gueissaz (inscrit), de Sainte-Croix, à Morges, qui n'est plus président, et Jean-Daniel Voumard, de Trame-lan, à Morges; les trois derniers ne signant toutefois pas entre eux; les pouvoirs de Mireille Solliard et Maurice Gueissaz sont modifiés en conséquence. La signature d'Emile Looser est radiée.

Bureau de Rolle

22. février 1983

Fondation Arnold Schenk, à Rolle (FOSC du 27. 11. 1982, p. 3811). Par décision du 26. 1. 1983 du Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud, les statuts de la fondation ont été modi-fiés en ce sens que la fondation peut aussi faire des dons aux écoles dans le but d'améliorer les moyens d'enseignement et aux organisa-tions qui contribuent à la formation de la jeunesse.

Genève - Genf - Ginevra

21. janvier 1983

Fondation Belluno, à Genève, rue Ami-Lullin 4, chez Société de Contrôle Fiduciaire SA. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 21. 12. 1982. But: assistance aux malades, aux handicapés physiques et mentaux et aux aveugles, pour leurs soins, leur éducation, leur déve-loppement et leur formation professionnelle, ainsi qu'à des organisa-tions, foyers, établissements ou cliniques qui poursuivent le même but. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collec-tive à deux de François Lador, de Bulle, à Vevey, président, et Mar-cel Neri, de et à Genève, secrétaire, tous deux membres du conseil.

25. février 1983

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Nouvelle Ecole Moser, société coopérative, à Chêne-Bougeries, chemin de la Montagne 136, chez Nouvelle Ecole Moser, société coopérative. Nou-velle fondation. Acte constitutif du 12. 1. 1983. But: prémunir le per-sonnel de l'entreprise contre les conséquences économiques de la vieil-lesse, de l'invalidité et du décès; la fondation peut également venir en aide audit personnel qui serait dans la gêne par suite de maladie ou d'accidents. Administration: conseil de 4 membres. Signature: collec-tive à deux de: Jean-Pierre Pictet, de et à Genève, président; Françoise Mégeand, de Plan-les-Quates, à Genève, secrétaire; Jean Mégeand, de Plan-les-Quates, à Genève, et Pierre Séve, de France, à Vevey, tous membres du conseil.

25. février 1983

Fondation de prévoyance AIT, à Genève (FOSC du 5. 5. 1973, p. 1286). Les pouvoirs d'Anton Blankert, Geneviève Gafner et Marc Eyrolles sont radiés. Signature collective à deux d'Erling Storruken, de Norvège, à Oslo (Norvège), président; Brigitte Stührenburg, de RFA, à Genève, secrétaire; Robert Iten, maintenant domicilié à St-Cergues-Voiron (F), et Fritz R. Jungmans, de RFA, à Munich (D), tous membres du conseil.

25. février 1983

Caisse de retraite d'Eurosas SA, à Genève (FOSC du 22. 5. 1982, p. 1657). Les pouvoirs de Laurent Janssens sont radiés. Pierre Blassel, de France, à Genève, membre et président du conseil, signe collec-tivement à deux.

25. février 1983

Fondation de prévoyance du personnel de La Genevoise, compagnie générale d'assurances, à Genève (FOSC du 15. 11. 1975, p. 3048). Les pouvoirs de Marcel Odier sont radiés. François Peyrot, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

25. février 1983

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Transair (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Meyrin (FOSC du 13. 11. 1982, p. 3641). Les pouvoirs de Jean-Claude Bartl et Alain Ledoux sont radiés. Angelo Conti, membre du conseil, nommé président, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Robert Schorpp, de Neuchâtel, à Genève, et Pierre Hiltbrand, de Genève, à Bernex, tous deux membres du conseil, signent, chacun d'eux, collec-tivement avec le président.

25. février 1983

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Degandenzi & Cie, à Carouge (FOSC du 8. 1. 1983, p. 79). Les pouvoirs de François Lavergnat et Albert Degandenzi sont radiés. Bernard Degandenzi, de Carouge, à Genève, président, et André Duamel, de Genève, à Carouge, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

25. février 1983

Caisse de prévoyance en faveur du personnel de la maison Bearbail SA, à Genève (FOSC du 24. 4. 1982, p. 1279). Bernard Herbo, membre et président du conseil, est maintenant domicilié à Genève.

Jura - Jura - Giura

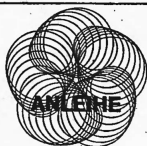
Bureau de Porrentruy

23. février 1983

Institution de prévoyance professionnelle communautaire de la Cham-bre de Commerce et d'Industrie, à Porrentruy. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 9 février 1983, une fon-dation qui a pour but de se mettre comme institution à disposition des employeurs et indépendants pour exécuter des mesures de prévoyance professionnelle. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 à 8 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Robert Membrez, président, de Courtételle, à Delémont; Raymond Beaumann, membre, des et aux Bois; Georges Bossy, membre, d'Avry-sur-Matran, à Boncourt; Roger Frêche, de Viçques, à Courgenay, est désigné comme gérant de la fondation. La fondation est engagée par la signature collective à deux du gérant avec l'un des membres du conseil de fondation. Adresse: chemin de la Perche 2.

24. février 1983

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Maurice Girardin, à Bonfol, venir en aide au personnel de l'entreprise, etc. (FOSC du 8. 11. 1980, n. 263, p. 3667). Suivant décision du Dépar-te-ment de la justice et de l'intérieur du canton du Jura du 11 février 1983, la fondation est radiée d'office conformément à l'art. 104 ORC.



ASAHI GLASS COMPANY, LIMITED, Tokyo, Japan

5³/₄ %

Anleihe 1983-91 von Sfr. 80 000 000

Der Erlös der Anleihe dient den
allgemeinen Finanzierungszwecken
der Gesellschaft

Emissionspreis

99¹/₂ %

+ 0,3% eidg. Umsatzabgabe

**Zeichnungsfrist
bis 8. März 1983,
mittags**

Valoren-Nummer: 760 277

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie

Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leo AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische Kreditanstalt
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Yamaichi (Switzerland) Ltd.
Dai-ichi Kangyo Bank (Switzerland) AG

Mitsubishi Finanz (Schweiz) AG
The Nikko (Switzerland) Finance Co., Ltd.

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 8 Jahre; vorzeitige Rückzahlung
nach 5 Jahren möglich

Titel:
Inhaberoobligationen zu Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Lieferung:
17. März 1983

Tilgung:
Jährliche Rückkäufe von 1986 bis 1990, falls
die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 17. März

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel, Bern, Genf,
Lausanne und Zürich beantragt

Verkaufsbeschränkung: USA und Japan

Der vollständige Emissionsprospekt wurde
am 4. März 1983 in der «Basler Zeitung»
und in der «Neuen Zürcher Zeitung» ver-
öffentlicht. Separate Prospekte werden nicht
gedruckt, hingegen können Zeichnungs-
scheine bei den untenstehenden Banken
bezogen werden.

Kraftwerke Oberhasli AG

Kündigung der 7³/₄% Anleihe Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, 1975-85 von Fr. 30 000 000

(Valoren-Nummer 107 393)

Die Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen, macht von dem in den Anleihebedin-
gen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt diese Anleihe vorzeitig auf den
10. Juni 1983

zur vollständigen Rückzahlung. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung. Über ein
eventuelles Konversionsangebot wird später entschieden.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fäl-
ligen Coupons bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und ihren Niederlassungen,
sowie an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem
Verband Schweizerischer Kantonalbanken oder dem Berner Banksyndikat angehören-
den Institute.

Bern, den 5. März 1983

Aus Auftrag:
Kantonalbank von Bern

Volksbank Hochdorf

Einladung zur 106. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 18. März 1983, 16 Uhr, in der Aula der Kantonsschule
Hochdorf.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1982.
2. Bericht der Kontrollstelle, Genehmigung des Geschäftsber-
ichtes, der Jahresrechnung und Entlastung der Verwal-
tungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Kapitalerhöhung:
4.1 Beschlussfassung über die Erhöhung von 5 Mio auf 7 Mio
Franken;
4.2 Feststellung der Zeichnung und Einzahlung von 2 Mio
Franken.
5. Totalrevision der Statuten.

Geschäftsbericht, Bilanz mit Erfolgsrechnung, Anträge und der
Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. März 1983 an den Schal-
tern der Bank zur Einsicht auf. Dasselbst liegen die neuen Statu-
ten zum Bezüge auf. Aktionäre können ihre Eintrittskarten
gegen Ausweis über den Aktienbesitz an allen Schaltern der
Bank bis zum 16. März 1983 beziehen.

Hochdorf, den 4. März 1983

Der Verwaltungsrat

HYPOAARGAU

AARGAUISCHE HYPOTHEKEN- & HANDELSBANK

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 17. März 1983, 18.15 Uhr
im Gemeinschaftshaus «Martinsberg» der
AG Brown Boveri & Cie, Baden

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und
des Geschäftsberichtes pro 1982 und Entlastung des
Verwaltungsrates
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinge-
winnes
3. Wahlen in den Verwaltungsrat
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Verschiedenes

Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der
Kontrollstelle liegen bei den Niederlassungen auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis
Samstag, 12. März 1983, bei den Niederlassungen der
Bank gegen Angabe der betreffenden Aktien-Nummern
bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

SI des Charcuteries Réunies de Payerne SA Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 18 mars 1983, à 20 h. 15, au café-restaurant du Commerce, à Payerne.

Ordre du jour:

1. Rapport et discussion sur une éventuelle augmentation du capital social.
2. Autorisation d'emprunter.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, auprès de la
Banque Cantonale Vaudoise, à Payerne, du 8 au 17 mars 1983, à midi. Aucune carte ne
sera délivrée après cette date.

Le conseil d'administration

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt
unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Seit 1928

Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkass
im In- und Ausland
Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küsnacht am Rigi
Telefon 041 81 13 61

Das Sparheft Nr. 875 577/09, aus-
gestellt von der Migros Bank, Filiale
Oerlikon, mit einem Guthaben von
Fr. 1250.35, Valuta: 31. Dezember
1982, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes wer-
den hiermit aufgefordert, dieses
inner 6 Monaten, von heute an
gerechnet, an den Schaltern der
Migros Bank vorzuweisen, widri-
genfalls dasselbe als kraftlos erklärt
und an dessen Stelle ein neues Heft
ausgestellt würde.

Zürich, den 21. Februar 1983

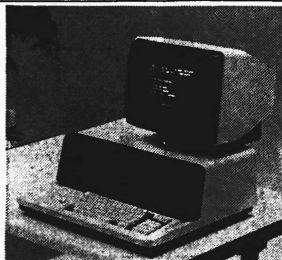
Migros Bank

Der Büro-Computer Questar/M von

Honeywell Bull

für Ihr ganzes Rechnungs-
wesen und die Textverar-
beitung inkl. Drucker ab
Fr. 16 400.-

Beratung und Software
durch:
Becom AG, Herrligstrasse 35,
8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65



Ihr
STEMPEL-
Lieferant

H. Homberger

Sottelgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum